

「楽しい通訳案内士♪」ワークショップ第1回

1. 「通訳案内士試験」とは

「通訳案内士試験」は、外国人旅行者に付き添い、外国語を用いて旅行に関する案内をする通訳案内士（通訳ガイド）として必要な知識及び能力を有するかを判定することを目的とする国家試験です。本試験に合格し、都道府県知事の登録を受けると「通訳案内士」として仕事をするすることができます。

独立行政法人国際観光振興機構（JNTO）が観光庁長官試験事務代行機関として試験を実施しています。

2. 通訳案内士の試験日程（2013年度の日程）

願書受付期間：5月20日～6月24日

筆記試験：8月25日（日）

筆記試験合格発表：11月中旬

口述試験：12月8日（日）

合格発表：2014年2月中旬

3. 通訳案内士の試験科目

◆筆記試験

・外国語

英語、フランス語、スペイン語、ドイツ語、中国語、イタリア語、ポルトガル語、ロシア語、韓国語、タイ語

・日本語による筆記試験（マークシート方式）

（ア）日本地理（イ）日本歴史（ウ）産業、経済、政治及び文化に関する一般常識

◆口述試験

筆記試験で選択した外国語による通訳案内の現場で必要とされるコミュニケーションを図るための実践的な能力について判定

4. その他試験に関する情報

◆受験手数料：8,700円

◆試験免除：

- ・前年の1次試験の合格科目は免除されます。
- ・前年の1次試験合格者は2次試験から受験できます。
- ・その他、科目別の試験免除は以下の通り。

○英語の筆記試験免除（以下のいずれかを満たす場合）

- ・英検1級合格者
- ・TOEICテスト840点以上
- ・TOEICスピーキングテスト150点以上
- ・TOEICライティングテスト160点以上

○その他の言語の筆記試験免除

- ・フランス語：実用フランス語技能検定試験の一級合格者
- ・ドイツ語：ドイツ語技能検定試験の一級合格者
- ・中国語：中国語検定試験の一級合格者
- ・韓国語：「ハングル」能力検定試験の一級合格者

○外国語以外の筆記試験免除

- ・日本地理：旅行業務取扱管理者試験の合格者、地理能力検定の一級日本地理又は二級日本地理の合格者
- ・日本歴史：歴史能力検定の日本史一級又は二級合格者、大学入試センター試験の日本史Bで60点以上
- ・一般常識：大学入試センター試験の現代社会で80点以上

いずれの資格、スコアも「いつのものでも良い」そうです。（電話で試験事務局に確認）

5. 通訳案内士試験の出題内容

・筆記試験

＜英語＞マークシート&記述式（120分）合格点：約70点

問題1：英文読解、穴埋め、並べ替えなど（マークシート）

問題2：英文読解、並べ替え（マークシート）

問題3：語彙15問（日本語の単語に対応する英単語を選択）（マークシート）

問題4：英文和訳問題2問（記述式）

問題5：和文英訳問題2問（記述式）

問題6：英語による説明問題2問（記述式）

＜歴史＞マークシート40問（40分）合格点：約60点

日本の歴史についての主要な事柄（日本と世界との関わりを含む。）のうち外国人観光旅客の関心の強いものについての知識を問う。内容は、高校の日本史Bの教科書をベースとし、地図や写真を使った問題も出題する。社会経済史、経済史、外交史、文化史・観光歴史（史蹟名勝・文化財など）。

＜地理＞マークシート40問（40分）合格点：約60点

日本の地理についての主要な事柄（日本と世界との関わりを含む。）のうち外国人観光旅客の関心の強いものについての知識を問う。中学校及び高校の地理の教科書並びに地図帳をベースとし、地図や写真を使った問題が3割程度出題される。地理用語、気象用語を含めた中学地理全般と観光地理（史蹟名勝・特産物・交通など）。

＜一般常識＞マークシート40問（40分）合格点：約60点

現代の日本の産業、経済、政治及び文化についての主要な事柄（日本と世界との関わりを含む。）のうち、外国人観光旅客の関心の強いものについての知識を問う。内容は、高校の現代社会の教科書をベースにしつつ、新聞に掲載されているような最近の時事問題や最新の『観光白書』に掲載されているような観光をめぐる主な動向を加味する。産業、経済、金融問題、文化、政治、社会関係の問題が出題される。国際政治や、雑学的な問題が出題されることもある。

・口述試験（英語）

時間：8分程度。試験委員は2名（原則、ネイティブ1名+日本人1名）

①通訳：受験者は、試験委員が日本語で話す内容を英語で通訳する。

試験委員：これから私が日本語で話す内容について、外国人観光客にガイドをするつもりで英語を用いてお話しください。配付した用紙と筆記用具を用いてメモをとっても結構です。

（例題）浅草は、江戸時代から演劇でにぎわう歓楽街でした。浅草寺は、雷門にぶら下がる大きな提灯が有名ですが、仲見世と呼ばれる商店街と共に象徴的な観光地点となっています。

②プレゼンテーション：受験者は、日本語によりテーマが書かれた配付された3つのカードから、30秒以内にテーマを1つ選択し、英語でプレゼンテーションを行う。

試験委員（日本語で）：配付されたカードの中からテーマを1つ選択し、そのテーマについて英語で2分間程度でお話しください。

（例題）

1. 京都の地理・地形・気候について。
2. 日本歴史の観点より、日本の首都について。
3. 一般常識の観点より、日本の人口構造について。

③質疑応答：試験委員は、②の内容について英語で質問を行い、受験者は英語で回答する。

<評価項目>

- ・プレゼンテーション
- ・コミュニケーション（臨機応変な対応力、会話継続への意欲等）
- ・文法及び語彙
- ・発音及び発声

6. 筆記試験対策

<筆記試験共通>

- ・過去問は全科目解く。

<英語>

- ・3月～4月のTOEIC, TOEIC SWにチャレンジしつつ英語の実力をつける。
- ・読解は基本文法が理解できていて読解力があれば、語彙が全部わからなくても解けるので、基礎力をつけること。(TOEICのリーディングで練習も○)
- ・英訳、和訳は過去問や問題集で練習しておく。
- ・日本文化、日本固有の事象に関する語彙を増やす。単語を覚えるだけでなく、文章で説明できるようにしておく、英訳の練習にもなり、口述対策にもなる。

<歴史>

- ・高校の日本史教科書、テキストを中心に学習。
- ・頻出項目は、各時代の仏教文化の特徴、各時代の対外的な事項、各時代の文化史や芸能、絵画、彫刻、建造物など。文化史の割合が多い。
- ・絵画、仏像、建物などは写真から問題が出るので、写真と一緒に覚える。
- ・起こったできごとと、その場所を地図から選ばせる問題が出るので、地図上の場所も合わせて覚える。

<地理>

- ・国立公園・国定公園、観光名所、世界遺産、気候、地形、温泉地、古い街並み、各地の特産物などが重要項目。
- ・ひたすら名前を覚えるより、地図帳や写真を見ながらイメージして覚えていくのがおすすめ。(実際にも役立つ)

<一般常識>

- ・分野が幅広いので、重要事項だけ対策本などで確認しておいて、あとはSPI対策の本+話題になった時事問題を都度チェック。

参考情報：

■過去のセンター試験の結果を取り寄せる方法

※センター試験の運営をしている「独立行政法人 大学入試センター」に確認

①「保有個人情報開示請求書」に必要事項を記入。

※「保有個人情報開示請求書」を入手するには、「大学入試センター」（電話：03-5478-1213）に請求するか、コピーでも良いそうなので、以下のタニケイブログからプリントして使ってください。

<http://petite-lettre.com/tanikei-english/archives/2328>

②「保有個人情報開示請求書」と以下の必要書類を、大学入試センターへ送付。

◆必要書類

- ・健康保険証または運転免許証のコピー 1部
- ・住民票 1部
- ・開示手数料 1件 300円（定額小為替証書または振込領収書）
※定額小為替の場合、住所・氏名等は一切記入せずに同封
- ・受験票のコピー（あれば）
- ・出身高校、受験会場、受験当時の住所・電話番号等（分かる範囲で）を開示請求書の余白に記載。

◆送付先

〒153-8501 東京都目黒区駒場2-19-23

独立行政法人 大学入試センター 総務企画部総務課 庶務係

③「保有個人情報開示請求書」の送付後、「決定通知書」を受領する。その後「申出書」を送付する。

④ 2～3週間程度でセンター試験結果が送られてくる。

■その他の試験の証明について

- ・英検の合格証明書（有料版）の発行については以下を参照

<https://www.eiken.or.jp/eiken/result/certificate.html>

- ・TOEICの公式認定証の再発行については以下を参照（再発行の対象は試験日から2年以内のもののみ）

http://www.toEIC.or.jp/toEIC/guide04/guide04_04.html

■これから英語の筆記試験免除を狙いたい場合

① TOEIC（840点）

3/16(日)、4/13(日)の2回チャンスがあります。

TOEICの申し込みはこちら

<http://www.toEIC.or.jp/toEIC/guide01/schedule.html>

② TOEIC SW（スピーキング/ライティング）（S: 150点、W: 160点）

3/9(日)、4/20(日)の2回チャンスがあります。

その後の5/18(日)受験だと、結果発送予定日が6/17なので、通訳案内士試験の出願締め切りギリギリで厳しそうです。

TOEIC SWのお申し込みはこちら

<http://www.toEIC.or.jp/sw/guide01.html>

③英検（1級）

もう今年の通訳案内士試験の受験に間に合う回はありません。

英検のスケジュールはこちら（今後の試験日は6/8, 10/12, 2015/1/25）

<http://www.eiken.or.jp/eiken/schedule/>

「楽しい通訳案内士♪」ワークショップ第1回

■本

- 「通訳ガイド 地理・歴史・一般常識完全対策」(岸 貴介)
- 「超速！最新日本文化史の流れ」(竹内 睦泰)
- 「山川-詳説日本史図録」(詳説日本史図録編集委員会)
- 「脳を活性化させる！書き込み式地図ドリル」(児玉光雄)
- 「英語で説明する日本の文化」(植田 一三, 上田 敏子)
- 「新・英語で語る日本事情」(江口裕之)

■サイト

- 「ハロー通訳ガイド」＊無料でテキストがダウンロードできる

<http://hello.ac/>

特に「通訳ガイド用語のまとめ」と「マラソンセミナー」は要チェック！

- 「通訳案内士をはじめからていねいに」(合格者のブログ)

<http://our.best-kept.secret.jp/>

特に「試験対策用資料」のカテゴリは要チェック！

- CEL

<http://www.cel-eigo.com/index.html>

「試験情報」のページに通訳案内士の試験傾向分析、2次試験レポート(体験記)多数。2/22(土) 14:00-16:00「通訳ガイドになろう」説明会(無料)

- IJCEE

<http://ijcee.jimdo.com/guide-examination/>

プレゼンテーション演習、2次試験対策模擬面接講習会など

- ESDIC

<http://www.esdic-academy.jp/category/1978219.html>

3/2(日)「2014年度通訳案内士試験対策講座」+1次対策・2次対策説明会(無料)